

Manual del usuario
Manual do Usuário

RADIOS RECREATIVOS DE DOS VÍAS FRS
RÁDIOS FRS RECREACIONAIS BIDIRECIONAL

Importante: Antes de usar este producto por primera vez, recomendamos que lea este manual en su totalidad.

Importante: Antes de utilizar este produto pela primeira vez, recomendamos ler este manual por completo.

Modeles T5025, T5525
Modèles T5025, T5525

KEM-PK10751-06

Introducción

Las radios Motorola Talkabout operan en las frecuencias designadas del Servicio de Radio Familiar (FRS, por sus siglas en inglés). Este servicio de radio de dos vías, sin licencias, se estableció específicamente para fines familiares y recreativos. El uso de esta radio está sujeto a las normativas del gobierno de cada país. Lea detenidamente este manual y asegúrese de conocer el correcto funcionamiento de la radio antes de utilizarla.

En caso de consultas relacionadas con el producto, consulte a su vendedor minorista o llame al 01- 800- 021- 0000 (en México).

En otros países, por favor comunicarse directamente con las oficinas locales de Motorola.

¡Felicitaciones por haber comprado un producto Motorola!
Para llevar un registro personal, conserve la factura original de compra. En el caso que quiera hacer uso del servicio de garantía de este producto debe entregar una copia de la factura original de compra para confirmar el estado de garantía.

Introdução

Os rádios Talkabout da Motorola operam em freqüências designadas como FRS (Family Radio Service ou Serviço de Rádio Familiar). Esse serviço de rádio de communição pessoal que não requer licenças foi criado especificamente para uso recreativo entre famílias e grupos. Leia cuidadosamente este manual e certifique-se de que sabe operar corretamente o rádio antes de usá-lo.

Para esclarecer dúvidas relacionadas a produtos, entre em contato com a:

Na internet: www.motorola.com.br
ou 0800-701-1244/SP

Parabéns por adquirir um produto da Motorola!
Para seu controle, mantenha a nota fiscal de venda original e datada do produto. Para obter assistência técnica em garantia de seu rádio, você terá que apresentá-la para confirmar a situação de garantia.

Índice

Sumário

Información general y de seguridad

Información importante sobre la operación segura y eficiente.
Lea esta información antes de usar su radio.

La información proporcionada en este documento reemplaza la información general de seguridad de las guías del usuario publicadas antes del 1ro de diciembre de 2002.

Procedimiento de transmisión y recepción

El radio de dos vías contiene un transmisor y un receptor. Para controlar su nivel de exposición y asegurar la conformidad con los límites de exposición para la población general y el medio ambiente no controlado, debe cumplirse siempre el siguiente procedimiento:

- No transmitir más del 50% del tiempo.
- Para transmitir (hablar), oprimir el botón de Presionar para hablar (PTT, Push to Talk).
- Para recibir llamadas, soltar el botón PTT.

Es importante transmitir el 50% del tiempo, o menos, porque el radio genera exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) perceptible sólo durante la transmisión (en términos de conformidad con las normas de medición).

Exposición a la energía de radiofrecuencia

El radio de dos vías Motorola cumple con las siguientes normas y directrices de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF):

- La Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos, Código de reglamentos federales; 47CFR parte 2, subparte J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1992

- Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95.1- Edición 1999
- Comisión Internacional de Protección Contra Radiación No Ionizante (ICNIRP) 1998
- Código de Seguridad 6 del Ministerio de Salud (Canadá). Límites de la exposición humana a campos electromagnéticos de radiofrecuencia en la gama de frecuencia de 3 kHz a 300 GHz, 1999
- Norma la de Australian Communications Authority Radiocommunications (Radiación electromagnética – exposición de seres humanos), 2003
- ANEXO ANATEL a la Resolución No. 303 del 2 de julio de 2002 "Regulación de la limitación de la exposición a campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos en la gama de radiofrecuencia de 9 KHz a 300 GHz" y "Anexo a la resolución no. 303 del 2 de julio de 2002"

Para asegurar el rendimiento óptimo del radio y que la exposición de los seres humanos a la energía electromagnética de radiofrecuencia esté dentro de las directrices establecidas en las normas citadas, deben seguirse siempre los siguientes procedimientos.

Funcionamiento de radios portátiles y exposición a energía electromagnética (EME)

Cuidado de la antena

Sólo debe usarse la antena suministrada o una antena de repuesto aprobada. Las antenas, las modificaciones o los accesorios no autorizados podrían dañar el radio y violar los reglamentos de la FCC.

NO debe sostenerse la antena cuando el radio está "EN USO". El hacerlo afecta el alcance efectivo.



Funcionamiento del radio de dos vías

Cuando se usa el radio como radio de dos vías tradicional, **debe sostenerse el radio en una posición vertical con el micrófono a una distancia de 2,5 a 5 cm (1-2 pulgadas) de los labios.**

Funcionamiento con el radio puesto

Para cumplir con las directrices de exposición a radiofrecuencia de la FCC y del Ministerio de Salud de Canadá, si se lleva el radio puesto en el cuerpo al transmitir, siempre se lo debe colocar en un clip, sujetador, funda, estuche o arnés suministrado o aprobado por Motorola para este producto. El uso de accesorios no aprobados por Motorola podría exceder las directrices de exposición a radiofrecuencia de la FCC y del Ministerio de Salud de Canadá.

Si no se utiliza uno de los accesorios suministrados o aprobados por Motorola para llevar el radio puesto y no se sostiene el radio en la posición de uso normal, **hay que asegurar que el radio y su antena estén a una distancia de al menos 2,5 cm (1 pulgada) del cuerpo durante la transmisión.**

Operación de datos

Si corresponde, cuando se usa cualquier función de datos del radio, con o sin un cable accesorio, **deben colocarse el radio y su antena a una distancia de al menos 2,5 cm (1 pulgada) del cuerpo.**

Accesorios aprobados

Se puede obtener una lista de accesorios aprobados por Motorola visitando nuestro sitio Web, www.Motorola.com.mx.

Interferencia electromagnética y compatibilidad

Este dispositivo cumple con Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a la condición de que el dispositivo no cause interferencia perjudicial.

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencia electromagnética (EMI) si no están protegidos, diseñados o configurados de alguna manera para tener compatibilidad electromagnética.

Instalaciones

Para evitar la interferencia electromagnética y/o conflictos de compatibilidad, debe apagarse el radio en todas las instalaciones que contengan avisos que así lo indiquen. Los hospitales y los establecimientos de atención médica pueden utilizar equipos sensibles a la energía de radiofrecuencia externa.

Aviones

A bordo de aviones, debe apagarse el radio cuando así se indique. El radio debe usarse siempre de acuerdo con los reglamentos correspondientes según las instrucciones de la tripulación de la empresa aérea.

Dispositivos médicos – marcapasos

La Asociación de Tecnología Médica Avanzada (Advanced Medical Technology Association) recomienda que se mantenga una separación mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre un radio inalámbrico portátil y un marcapasos. Estas recomendaciones se ajustan a la investigación independiente y las recomendaciones de la Administración de Alimentos y Fármacos (Food and Drug Administration) de los Estados Unidos.

Las personas con marcapasos deben:

- Mantener SIEMPRE el radio a una distancia de más de 15 cm (6 pulgadas) de su marcapasos cuando el radio está ENCENDIDO.
- No llevar el radio en un bolsillo cerca del pecho.
- Usar el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar la posibilidad de interferencia.
- APAGAR el radio inmediatamente si hay razón para sospechar que se está produciendo una interferencia.

Dispositivos médicos – audífonos

Es posible que algunos radios inalámbricos digitales interfieran con algunos audífonos. Si se produce tal interferencia, se puede consultar al fabricante del audífono para explorar alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si se usan otros dispositivos médicos personales, debe consultarse al fabricante para averiguar si están protegidos adecuadamente contra la energía de radiofrecuencia. Es posible que el médico pueda ayudar a obtener esta información.

Seguridad y uso general al conducir

Deben consultarse las leyes y los reglamentos sobre el uso de radios en la zona donde se conduce. Siempre deben obedecerse. Cuando se usa el radio al conducir, favor de:

- Prestar toda la atención a la conducción y al camino.
- Utilizar la operación autónoma (manos libres), si está disponible.
- Salir del camino y estacionar antes de hacer o contestar una llamada, si las condiciones así lo requieren.

Advertencias para la operación

Para vehículos con bolsas de aire

No debe colocarse un radio portátil encima de una bolsa de aire ni en el área de despliegue de la misma. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. Si se coloca un radio portátil en el área de despliegue de la bolsa de aire y ésta se infla, el radio puede ser lanzado con gran fuerza y causar graves lesiones a los pasajeros del vehículo.

Atmósferas potencialmente explosivas

Debe apagarse el radio antes de ingresar a cualquier área con una atmósfera potencialmente explosiva, a menos que se trate de un tipo de radio especialmente habilitado para uso "intrínsecamente seguro" en tales áreas.

No deben retirarse, instalarse ni cargarse las baterías en dichas áreas. Las chispas en una atmósfera potencialmente explosiva pueden provocar explosiones o incendios, ocasionando lesiones o incluso la muerte.

Nota: Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas mencionadas anteriormente incluyen zonas que contienen combustibles, por ejemplo, debajo de las cubiertas de los barcos, instalaciones para la transferencia o el almacenamiento de combustibles o productos químicos, áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas, como material granulado, polvo o polvo metálico, y cualquier otra área donde normalmente se aconsejaría apagar el motor del vehículo. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas a menudo contienen avisos, pero no siempre es así.

Áreas de detonación

Para evitar posibles interferencias con operaciones de detonación, debe apagarse el radio cerca de detonadores eléctricos, en áreas de detonación y en áreas con carteles que indiquen: "Apagar los radios de dos vías". Deben obedecerse todas las señales y las instrucciones.

Precauciones en la operación

Antenas

No deben usarse radios portátiles con antenas dañadas. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede provocar una quemadura menor.

Baterías

Todas las baterías pueden provocar daños a la propiedad o lesiones corporales como quemaduras si materiales conductores como joyas, llaves o cadenas tocan terminales expuestos. El material conductor puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse mucho. Las baterías cargadas deben manejarse con cuidado, especialmente al colocarlas en bolsillos, bolsos u otros recipientes que contengan objetos metálicos.

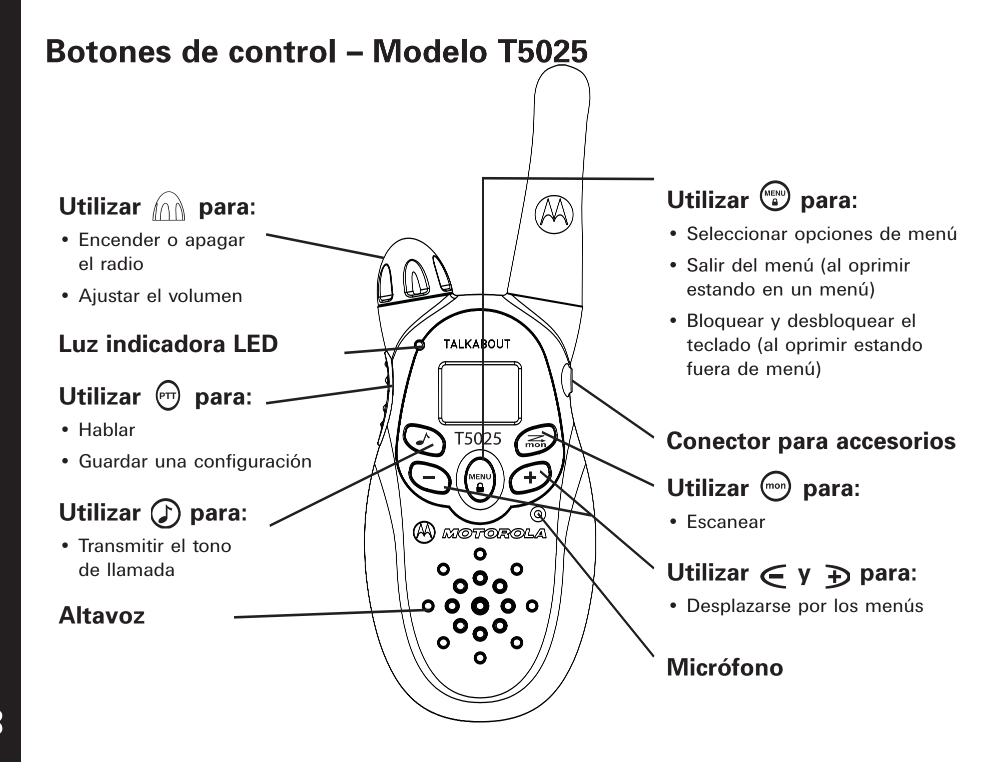
Instrucciones de seguridad para el cargador de batería

Guarde estas instrucciones

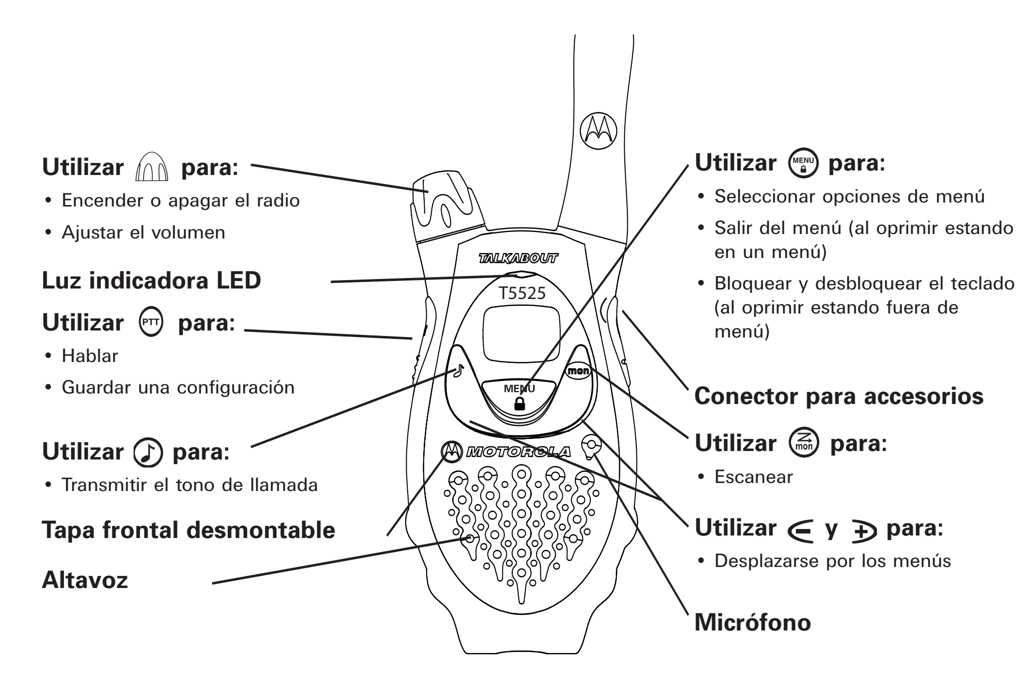
1. No exponer el cargador a lluvia o nieve.
2. No usar ni desarmar el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o si ha sufrido algún daño.
3. No modificar nunca el cable o enchufe de CA proporcionado con la unidad. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, un electricista calificado deberá instalar la toma adecuada. Una condición incorrecta puede ocasionar el riesgo de sufrir sacudidas eléctricas.
4. Para reducir el riesgo de dañar el cable o el enchufe, tirar del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador de la toma de CA.
5. Para reducir el riesgo de sufrir sacudidas eléctricas, desenchufar el cargador de la toma antes de llevar a cabo operaciones de mantenimiento o limpieza.
6. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por Motorola puede ocasionar riesgos de incendio, sacudidas eléctricas o lesiones personales.

7. Asegurarse que el cable esté ubicado en un lugar donde nadie lo pise o tropiece con él y donde no esté expuesto a daño o fatiga.
8. No deberán usarse cables de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado podría ocasionar un incendio o una sacudida eléctrica. Si es necesario usar un cable de extensión, asegurarse que:
   - Las clavijas del enchufe del cable de extensión tengan la misma cantidad, tamaño y forma que las clavijas del enchufe del cargador.
   - El cable de extensión esté conectado correctamente y esté en buenas condiciones eléctricas.
   - El tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 30,40 m (100 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 45,7 m (150 pies).
9. No se puede reemplazar el cable de alimentación de este cargador. Si el cable está dañado, llamar a Servicios de Productos de Motorola al 1-800-021-000 (en Mexico). En otros paises, favor de comunicarse directamente con las oficinas locales de Motorola.

Botones de control – Modelo T5025

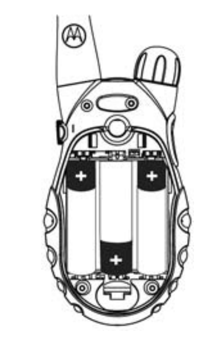


Botones de control – Modelo T5525



Los primeros pasos

Instalación de baterías AA



El radio requiere de 3 baterías alcalinas AA.

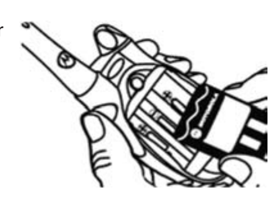
1. Con el dorso del radio hacia arriba, levantar la traba para liberar la tapa del espacio de las baterías y quitar la tapa.
2. Colocar 3 baterías alcalinas AA según lo ilustrado en el espacio de las baterías.
3. Poner la tapa en su posición original y apretar para asegurarla.

Nota: Los modelos T5025 y T5525 pueden usar una batería recargable de NiCd en lugar de 3 baterías alcalinas AA. Hay un kit de batería recargable disponible para estos radios.



Instalación del paquete de batería de NiCd

1. Seguir el paso 1 anterior para quitar la tapa de batería.
2. Quitar el paquete de batería de la bolsa de plástico transparente. **No desarmar ni desenvolver el paquete de batería.**
3. Colocar el paquete de batería de NiCd con los contactos metálicos en el costado de la batería hacia afuera para que se puedan conectar con los contactos de la puerta de la batería.
4. Poner la tapa en su posición original y apretar para asegurarla.



Medidor de baterías

El icono de la batería muestra el nivel de carga de el batería, desde lleno hasta vacío . Cuando la batería está vacía, el radio emite un chirrido periódicamente después de que se suelta el botón (PTT). El radio se apaga cuando el voltaje desciende por debajo de un nivel predeterminado para proteger la batería recargable.

Nota: Se deben extraer las baterías antes de almacenar el radio durante períodos prolongados. Las baterías se corroen con el tiempo y pueden causar daños permanentes al radio.

Uso del cargador de escritorio (accesorio optativo)

El cargador de escritorio ofrece un práctico sistema para cargar baterías de NiCd y puede colocarse en cualquier superficie plana, como un escritorio o una mesa. La batería de NiCd debe cargarse toda la noche (al menos 16 horas) antes de su primer uso. Tras la carga inicial, la batería agotada queda completamente cargada en 14 horas.

1. Apagar el radio y retirar la tapa de baterías.
2. Sacar el paquete de batería de la bolsa de plástico transparente. **No desarmar ni desenvolver el paquete de batería.**
3. Colocar el paquete de batería de NiCd con los contactos metálicos en el costado de la batería hacia afuera para poder conectarlos con los contactos de la tapa de baterías.
4. Poner la tapa en su posición original y apretar para asegurarla.
5. Enchufar el cable alimentador de CA en el enchufe en la base del escritorio.
6. Enchufar el cable alimentador de CA en una toma de corriente de pared.
7. Quitar los insertos de los orificios de batería de los orificios del cargador.
8. Con el frente del radio hacia adelante, deslizarla en uno de los orificios de carga.

Notas

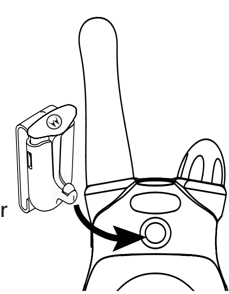
- La luz en la base de carga brilla continuamente cuando se introduce el radio/batería.
- Cuando se va de un extremo de temperatura a otro, no cargar la batería hasta que su temperatura se haya ajustado (por lo general unos 20 minutos).
- Para una vida de batería óptima, quitar el radio o la batería del cargador dentro de 16 horas. No almacenar el radio en el cargador.

Colocación del sujetador de cinturón

1. Alinear el poste del sujetador de cinturon con el orificio en el dorso del radio.
2. Presionar suavemente hasta que encaje.

Remoción del sujetador de cinturón

1. Presionar la lengüeta en la parte superior del sujetador de cinturón para soltar el seguro.
2. Tirar del sujetador desde la parte trasera del radio.



Cómo encender y apagar el radio

Hacer girar el en el sentido de las manecillas del reloj para encender el radio y en el sentido contrario para apagarlo. El radio emite un chirrido y la pantalla muestra brevemente los iconos de todas las funciones disponibles. La pantalla luego pasa por los canales y los códigos de eliminación de interferencia disponibles.

Ajuste de volumen

Hacer girar el mientras se presiona el botón o , hasta llegar a un nivel de audio cómodo. Hacer girar el en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el volumen o en el sentido contrario para bajarlo.

Ajuste de canal

El radio tiene 14 canales.

1. Con el radio encendido, presionar el botón MENU. Parpadea el canal actual.
2. Presionar el botón − o + para ajustar el canal.
3. Presionar el botón PTT para guardar el canal elegido.

Cómo hablar y escuchar

Para comunicarse, todos los radios del grupo deben ajustarse en el mismo canal y el mismo código de eliminación de interferencia.

Para hablar, mantener presionado el botón PTT.
Después de hablar, soltar el botón. PTT (presionar para hablar, soltar para escuchar).

Alcance de conversación

El radio está diseñado para optimizar el rendimiento y mejorar el alcance de la transmisión. No deben usarse los radios a una distancia menor de 1,5 metros (5 pies).

Verificación del canal antes de transmitir

El radio tiene múltiples canales compartidos "por turnos". Para mantener una comunicación sin interrupciones, no debe hablarse en un canal si alguien ya lo está usando. Para verificar la actividad del canal antes de hablar, se mantiene presionando el botón mon o mon. Si se oye estática, el canal está desocupado y se puede usar.

Características especiales

Código de eliminación de interferencia

Los códigos de eliminación de interferencia ayudan a minimizar la interferencia proporcionando una opción de combinaciones de códigos.

Para ajustar el código de un canal:

1. Presionar el botón MENU hasta que el código comience a parpadear.
2. Presionar el botón – o + para seleccionar el código.
3. Presionar el botón PTT para guardar el código.

Se puede especificar un código diferente para cada canal usando este procedimiento.

Nota: Hay que ajustar el código de eliminación de interferencia en 0 en un radio de FRS que utiliza códigos de eliminación de interferencia para comunicarse con otros radios de FRS que no tienen códigos de eliminación de interferencia.

Cronómetro de interrupción Push to Talk

Para evitar transmisiones accidentales y prolongar la vida de las baterías, el radio emite una señal de advertencia continua y deja de transmitir si se presiona el botón PTT durante 60 segundos consecutivos.

Bloqueo del teclado

Para evitar cambios accidentales de los ajustes del radio, presionar el botón MENU durante 3 segundos o hasta que la pantalla muestre el icono 🔒 Se puede encender y apagar el radio, ajustar el volumen, recibir, transmitir, enviar un tono de llamada y monitorear los canales. Las funciones restantes quedan bloqueadas.

Para desbloquear el radio, se debe presionar el botón MENU durante 3 segundos o hasta que la pantalla ya no muestre el icono 🔒.

Escaneo de canales

Se escanea para monitorear los canales y los códigos de las transmisiones o para encontrar a un miembro del grupo que ha cambiado de canal por accidente.

Para comenzar a escanear, se presiona brevemente el botón (mon) o (mon). El indicador de escaneo muestra ⇄ .

Cuando el radio detecta actividad en un canal, deja de escanear y se puede oír la transmisión. Para responder a la transmisión, se presiona el botón (PTT) dentro de 5 segundos.

Nota: Si el código de eliminación de interferencia del radio está en 0 durante el escaneo, el radio verifica la actividad de cada canal, sin importar el código utilizado en el mismo. Si el código de eliminación de interferencia del radio está en 1-38, el radio sólo verifica la actividad en los canales que están usando los códigos 1-38 e ignora los canales que están utilizando el código. 0

Escaneo avanzado

Si el radio deja de escanear en un canal al cual no se desea escuchar, debe presionarse brevemente el botón (−) o (+) para seguir escaneando hasta el próximo canal activo.

Remoción de canales de la lista de escaneo (característica de supresión de canales indeseables)

Para quitar un canal de modo que el radio no se detenga en él durante el escaneo, debe presionarse el botón (−) o (+) durante al menos 3 segundos y luego soltarlo. Esto remueve el canal de la lista de escaneo temporalmente.

Para restaurar el canal, se apaga el radio y se vuelve a prender.

Nota: No se puede remover el canal en el cual estaba ajustado el radio al comenzar el escaneo (llamado el canal principal).

Alertas

Indicador de canal ocupado

Cuando un canal está ocupado, el LED parpadea dos veces por segundo.

Ajuste y transmisión de tonos de llamada

El radio puede transmitir diferentes tonos de llamada a otras radios del grupo para avisar que se desea hablar.

Para ajustar un tono de llamada:

1. Con el radio encendido, presionar el botón MENU 3 veces. El ajuste de tono de llamada CA actual parpadea y aparece CR.
2. Presionar el botón − o + para cambiar y oír el tono de llamada.
3. Presionar el botón MENU o PTT para guardar el nuevo tono de llamada.

Para transmitir el tono de llamada a otros radios ajustados en el mismo canal y el mismo código de eliminación de interferencia, se presiona el botón ♪.

Notas

- El modelo T5025 tiene 5 tonos de llamada. El modelo T5525 tiene 10 tonos de llamada.
- Para desactivar la característica del tono de llamada, se ajusta el tono de llamada en 0.

Transmisión de un tono de confirmación de llamada

Se puede ajustar el radio para transmitir un tono distintivo al terminar de transmitir. Es como decir ""Entendido" o "Cambio y fuera", y permite que los demás sepan que se ha terminado de hablar.

- Para activar la confirmación de llamada, mantener presionado el botón + mientras se enciende el radio. Cuando se suelta el botón PTT después de transmitir, se transmite el tono de llamada y aparece •)) .
- Para desactivar la confirmación de llamada, apagar el radio y volver a encenderlo mientras se mantiene presionando el botón + .

Filtración del ruido QT

La característica de filtración de ruido QT ayuda a asegurar una comunicación ininterrumpida con otros radios Motorola que tienen esta característica. Esta función filtra las transmisiones indeseables de otros radios. Es útil en lugares donde hay mucho tráfico radial, por ejemplo un parque de diversiones o un centro de esquí.

Nota: La filtración de ruido QT no está disponible mientras el radio está escaneando.

Para activar o desactivar la función de filtración de ruido QT:

1. Presionar el botón de MENU hasta que aparezca QT.
2. Presionar el botón de − o + hasta que aparezca y para activar la función o hasta que se visualice – para desactivarla.
3. Presionar el botón MENU para confirmar la selección.

Para transmitir a un radio que tiene la función de filtración de ruido QT activada:

1. Seleccionar el mismo canal y el mismo código de eliminación de interferencia que el otro radio.
2. Presionar el botón ♪ para enviar un tono de llamada. Esto permite que la voz pase por el filtro de ruido QT en el radio receptor.
3. Presionar el botón PTT y hablar normalmente.

Nota: Si se omite el paso 2, es posible que no se oiga el principio del mensaje en el radio receptor.

Durante un período de 30 segundos, comenzando después de la última transmisión, todas las transmisiones recibidas en el canal y el código seleccionados pasarán por el filtro de ruido QT.

Accesorios

Existen muchos accesorios para el radio (vendidos por separado). Para obtener información adicional, debe consultarse el folleto incluido con el radio o ponerse en contacto con el establecimiento donde la compró.

Para utilizar accesorios de audio

1. Apagar el radio. Enchufar el conector para accesorios en el radio. Consultar las páginas 13 y 14 para ver la ubicación de la conexión para accesorios del radio.
2. Encender el radio. Bajar el volumen antes de colocarse el accesorio en la cabeza o en el oído.
3. Presionar el botón (mon) o (mon) mientras se gira el para ajustar el volumen en un nivel cómodo.
4. Para transmitir, presionar el botón (PTT) y hablar en el micrófono del accesorio, si corresponde.
5. Para recibir, soltar el botón (PTT).

Activación de voz (VOX) (T5525)

El uso de accesorios optativos de activación de voz (VOX) conectados con el radio permite hablar con las manos libres. Se puede consultar el folleto de accesorios de Motorola Talkabout para conocer los accesorios de VOX disponibles.

1. Apagar el radio.
2. Introducir con firmeza el enchufe del accesorio de audio en el conector para accesorios.
3. Encender el radio. La pantalla muestra .
4. Bajar el volumen del radio antes de colocarse el accesorio en la cabeza o en el oído.

5. Para transmitir, hablar en el micrófono accesorio. Existe una pequeña demora entre el momento de comenzar a hablar y la transmisión del radio.
6. Para recibir, dejar de hablar.

Para desactivar la función de VOX, se presiona el botón PTT o se desenchufa el accesorio de audio.

Ajuste del nivel de sensibilidad

El ajuste del nivel de sensibilidad del radio disminuye la posibilidad de que ruidos accidentales inicien transmisiones y mejora la capacidad del radio para captar voces bajas.

1. Presionar el botón MENU hasta que la pantalla muestre .
2. Presionar el botón – o + para seleccionar el nivel de sensibilidad:

3 = **Alta sensibilidad** para ambientes tranquilos

2 = **Mediana sensibilidad** para la mayoría de los ambientes

1 = **Baja sensibilidad** para ambientes ruidosos

Nota: Cuando se conecta un accesorio de VOX, el radio se ajusta automáticamente en el último nivel de sensibilidad seleccionado.

Información sobre patentes

Este producto se fabrica bajo una o más de las siguientes patentes estadounidenses:

5896277 5894292 5864752 5699006 5742484 D408396 D399821 D387758 D389158 5894592 5893027 5789098 5734975 5861850 D395882 D383745 D389827 D389139 5929825 5926514 5953640 6071640 D413022 D416252 D416893 D433001

Garantía limitada para productos de comunicación personal, accesorios y software comprados en los Estados Unidos o Canadá

¿Qué cubre esta garantía? Sujeto a las exclusiones indicadas a continuación, (Giant International Ltd.) garantiza que los teléfonos inalámbricos, buscapersons y radios de dos vías para consumidores que llevan la marca Motorola y que funcionan por medio del Servicio de Radio Familiar o que fabrica ("Productos"), los accesorios que llevan la marca Motorola o están certificados por Motorola y que se venden para usarse con estos Productos que fabrica ("Accesorios") y el software que lleva la marca Motorola que se encuentra en CD-Rom u otros medios tangibles y que se vende para usarse con estos Productos que fabrica ("Software") están libres de defectos de materiales y mano de obra bajo el uso normal del consumidor durante el(los) período(s) indicado(s) a continuación. Esta garantía limitada es el remedio exclusivo del consumidor y se aplica de la siguiente manera a los Productos, Accesorios y Software nuevos que llevan la marca Motorola y que han sido fabricados por (Giant International Ltd.) y comprados por consumidores en los Estados Unidos o Canadá, acompañados por esta garantía escrita:

Productos cubiertos	Duración de la cobertura	Exclusiones
A. **Productos y Accesorios** según lo definido anteriormente salvo especificación contraria a continuación.	**A. Un (1) año** a partir de la fecha de compra por el primer comprador consumidor del producto salvo especificación contraria a continuación.	**Desgaste normal.** El mantenimiento periódico, las reparaciones y el reemplazo de partes debido al desgaste normal quedan excluidos de la cobertura. **Baterías.** Sólo las baterías cuya capacidad en carga llena cae por debajo del 80% de su capacidad nominal y las baterías que pierden están cubiertas por esta garantía limitada.

Productos cubiertos	Duración de la cobertura	Exclusiones
1. Accesorios y estuches decorativos. Cubiertas, engastes, cubiertas PhoneWrap™ y estuches decorativos.	**1. Garantía limitada de por vida** mientras pertenece al primer comprador consumidor del producto.	**Mal trato y mal uso.** Los defectos o daños producidos por: (a) operación o almacenamiento incorrectos, mal uso o mal trato, accidente o negligencia, como daño físico (rajaduras, rayas, etc.) en la superficie del producto producido por mal uso; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración fuerte, arena, suciedad o similar, calor extremo o alimentos; (c) uso de los Productos o Accesorios para fines comerciales o sometimiento del Producto o Accesorio a uso o condiciones anormales; o (d) otros actos que no sean culpa de Motorola o (Giant Interantional Ltd.) quedan excluidos de la cobertura.
2. Cascos monoauriculares. Botones de oído y cascos boom que transmiten sonido monofónico por medio de una conexión alámbrica.	**2. Garantía limitada de por vida** mientras pertenece al primer comprador consumidor del producto.	**Uso de Productos y Accesorios que no llevan la marca Motorola.** Los defectos o daños producidos por el uso de Productos, Accesorios, Software u otros equipos periféricos que no llevan la marca Motorola o que no están certificados por Motorola quedan excluidos de la cobertura.
3. Accesorios de radios de dos vías para consumidores.	**3. Noventa (90) días** contados a partir de la fecha de compra por el primer comprador consumidor del producto.	
4. Productos y Accesorios reparados o reemplazados.	**4. El resto de la garantía original o noventa (90) días** a partir de la fecha de devolución al consumidor, según cuál sea más largo.	

Productos cubiertos	Duración de la cobertura	Exclusiones
		Servicio o modificaciones no autorizados. Los defectos o daños producidos por servicio, pruebas, ajustes, instalaciones, mantenimiento, cambios o modificaciones de cualquier tipo por cualquiera que no sea Motorola, (Giant International Ltd.) o sus centros de servicio autorizados quedan excluidos de la cobertura.
		Productos modificados. Los Productos o Accesorios que (a) tienen números de serie o etiquetas de fecha que han sido removidos, modificados o borrados; (b) tienen sellos rotos o muestran evidencias de manoseo; (c) llevan números de serie de tarjeta que no corresponden; o (d) tienen alojamientos o partes inconformes o que no llevan la marca Motorola quedan excluidos de la cobertura.
		Servicios de comunicación. Los defectos, daños o fallas de Productos, Accesorios o Software debido a cualquier servicio o señal de comunicación al cual usted esté adherido o use con los Productos, Accesorios o Software quedan excluidos de la cobertura.

Productos cubiertos	Duração da cobertura	Exclusiones
B. Software. Se aplica sólo a los defectos físicos de los medios que contienen la copia del software (p. ej., CD-ROM o disquete).	**B. Noventa (90) días** a partir de la fecha de compra.	**Software contenido en medios físicos.** No se ofrece ninguna garantía de que el software satisfacerá sus requerimientos ni que funcionará en combinación con hardware o aplicaciones de software provistos por terceros, que la operación de los productos de software estará libre de interrupciones o errores, o que se corregirán todos los defectos de los productos de software. **Software que NO está contenido en medios físicos.** El software que no está contenido en medios físicos (p. ej., software bajado de Internet) se provee "tal cual", sin garantía.

¿Quién está cubierto? Esta garantía se ofrece sólo al primer comprador consumidor y no es transferible.

¿Qué hará Giant International Ltd.? Giant International Ltd., a juicio propio, reparará, reemplazará o reembolsará el precio de todos los Productos, Accesorios o Software que no se conformen a esta garantía, sin cargo. Podremos usar Productos, Accesorios o partes reacondicionados/renovados/usados o nuevos que sean funcionalmente equivalentes. No se volverán a instalar datos, software o aplicaciones agregados a su Producto, Accesorio o Software, incluidos contactos personales, juegos y tonos de llamada, sin limitarse a ellos. Para no perder tales datos, software y aplicaciones, sírvase crear un respaldo antes de solicitar servicio.

¿Cómo se obtiene el servicio u otra información de la garantía?
Para obtener servicio o información, sírvase llamar a:

Mexico: 1-800-021-000 o www.motorola.com.mx	**Brasil: 0800-701-1244/SP (011) 3328-3838 o www.motorola.com.br**

Para **Accesorios y Software**, sírvase llamar al número de teléfono indicado para el producto con el cual se usan.

Usted recibirá instrucciones acerca de cómo enviar los Productos, Accesorios o Software, a cargo suyo, a un Centro de Reparación Autorizado de Giant International Ltd. Para obtener servicio, deberá incluir: (a) una copia de su recibo, factura u otro comprobante de venta similar; (b) una descripción escrita del problema; (d) el nombre del proveedor de servicio, si corresponde; (d) el nombre y la ubicación de la empresa instaladora (si corresponde) y, fundamentalmente, (e) su dirección y número de teléfono.

¿Hay limitaciones adicionales? TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITARÁN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA; DE LO CONTRARIO LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO O EL REEMBOLSO PROVISTO BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ES EL REMEDIO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR, Y SE PROPORCIONA EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA. EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE MOTOROLA O GIANT INTERNATIONAL LTD., YA SEA POR CONTRATO O ACTO ILÍCITO (INCLUIDA

NEGLIGENCIA), DE DAÑOS SUPERIORES AL PRECIO DEL PRODUCTO, ACCESORIO O SOFTWARE, NI DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O EMERGENTE DE NINGÚN TIPO, NI DE PÉRDIDA DE INGRESOS O RÉDITOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, SOFTWARE O APLICACIONES, O DE OTRAS PÉRDIDAS MONETARIAS QUE SURJAN DE O SE RELACIONEN A LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD PARA USAR LOS PRODUCTOS, ACCESORIOS O SOFTWARE EN LA MEDIDA COMPLETA QUE ESTOS DAÑOS PUEDAN SER NEGADOS POR LA LEY.

Algunos estados y jurisdicciones no permiten limitar o excluir daños incidentales o emergentes, ni limitar la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no le correspondan a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de estado en estado o de una jurisdicción a otra.

Las leyes de los Estados Unidos y de otros países otorgan a Motorola ciertos derechos exclusivos respecto del software registrado como propiedad intelectual de Motorola, como derechos exclusivos a reproducir y distribuir copias del software de Motorola. El software de Motorola sólo podrá copiarse a, usarse en y redistribuirse con los Productos asociados con tal software de Motorola. No se permite ningún otro uso, incluido sin limitaciones el desmontaje de tal software de Motorola o el ejercicio de los derechos exclusivos reservados a Motorola.

Informações gerais e de segurança

Informações importantes para operação segura e eficiente
Leia estas informações antes de usar seu rádio.

As informações contidas neste documento substituem as informações gerais de segurança dos guias de usuário publicados antes de 1º de dezembro de 2002.

Procedimento de transmissão e recepção

Seu rádio bidirecional contém um transmissor e um receptor. Para controlar sua exposição e garantir conformidade com a população em geral/ limites de exposição ambiental descontrolados, siga sempre os seguintes procedimentos:

- Não transmita durante mais que 50% do tempo.
- Para transmitir (falar), pressione o botão PTT (Push to Talk).
- Para receber chamadas, solte o botão PTT.

É importante transmitir 50% do tempo ou menos, porque o rádio só gera uma exposição de energia RF mensurável durante a transmissão (em termos de conformidade dos padrões de medida).

Exposição à energia de radiofreqüência

Seu rádio bidirecional Motorola foi projetado para cumprir os seguintes padrões e diretrizes relativos à exposição de seres humanos à energia de radiofreqüência (RF):

- United States Federal Communications Commission (Comissão Federal de Comunicações dos EUA), Código de Regulamentos Federais; 47CFR parte 2 subparte J
- American National Standards Institute (ANSI) – Instituto Nacional de Padrões Americano / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) – Instituto de Engenheiros Elétricos e Eletrônicos - C95. 1- 1992

- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) – Instituto de Engenheiros Elétricos e Eletrônicos C95.1- Edição de 1999
- International Commission on Non- Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) – Comissão Internacional de Proteção contra Radiação não-ionizante - 1998
- Ministério da Saúde (Canadá) Código de Segurança 6. Limites de exposição humana a campos eletromagnéticos de radiofreqüência no intervalo de freqüência de 3 kHz a 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation — Human Exposure) - Agência Australiana de Comunicações e Radiocomunicações (Exposição humana a radiação eletromagnética) Padrão de 2003
- ANATEL ANNEX (Agência reguladora do Brasil) - Resolução No. 303 de 2 de julho de 2002 "Controle do limite de exposição a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos no intervalo de radiofreqüência entre 9 KHz e 300 GHz" e "Anexo da resolução No.# 303, de 2 de julho de 2002"

Para assegurar um desempenho ótimo do rádio e garantir que a exposição humana à energia eletromagnética de radiofreqüência fique dentro das diretrizes definidas nos padrões citados acima, siga sempre os seguintes procedimentos.

Operação de rádio portátil e exposição à energia eletromagnética (EME)

Cuidados com a antena

Use somente a antena fornecida com o produto ou uma antena de reposição aprovada. As antenas não autorizadas, assim como as modificações ou os acréscimos, podem danificar o rádio e violar as regulamentações da FCC.

NÃO segure a antena quando o rádio estiver "EM USO." Ao segurar a antena, você estará interferindo no alcance efetivo.



Operação do rádio bidirecional

Ao usar seu rádio como um rádio tradicional bidirecional (de duas vias) para comunicação pessoal, **segure-o na posição vertical, com o microfone de 1 a 2 polegadas (2,5 a 5 cm) de distância dos lábios.**

Operação com rádio junto ao corpo

Para manter a conformidade com as diretrizes de exposição à RF da FCC/ Ministério da Saúde Canadense, se você utilizar o rádio junto ao corpo durante uma transmissão, ponha-o sempre em um prendedor, estojo, caixa ou equipamento corporal aprovado ou fornecido pela Motorola para uso com o produto. O uso de acessórios não aprovados pela Motorola pode não estar de acordo com as diretrizes de exposição à RF da FCC/ Ministério da Saúde do Canadá.

Se você não utilizar um dos acessórios fornecidos ou aprovados pela Motorola para uso junto ao corpo e não estiver segurando o rádio na posição normal de uso, **assegure-se que o rádio e a antena fiquem a uma distância mínima de 1 polegada (2,5 cm) do seu corpo durante a transmissão.**

Operação de dados

Se necessário, ao usar qualquer recurso de dados do rádio, com ou sem um cabo acessório, **posicione o rádio e a antena a pelo menos 1 polegada (2,5 cm) de distância do seu corpo.**

Acessórios Aprovados

Para obter uma lista dos acessórios aprovados pela Motorola, visite nosso website: www.Motorola.com.br.

Compatibilidade/Interferência Eletromagnética

Este dispositivo está de acordo com o artigo 15 das Normas da FCC. Sua operação está sujeita à condição de que o dispositivo não cause interferência prejudicial.

Nota: Quase todo dispositivo eletrônico é suscetível à interferência eletromagnética (EMI) se não for adequadamente protegido, projetado ou configurado para a compatibilidade eletromagnética.

Instalações

Para evitar interferência eletromagnética e/ou conflitos de compatibilidade, desligue seu rádio em qualquer instalação onde haja avisos dizendo para fazê-lo. Hospitais ou locais de atendimento médico podem estar utilizando equipamentos suscetíveis à energia RF externa.

Aeronaves

Se instruído para fazê-lo, desligue seu rádio quando estiver a bordo de uma aeronave. Todo e qualquer uso do rádio deve seguir as instruções da tripulação da aeronave.

Dispositivos médicos – marca-passo

A Associação de Tecnologia Médica Avançada (Advanced Medical Technology Association) recomenda manter uma separação mínima de 6 polegadas (15 cm) entre um rádio móvel portátil e um marca-passo. Essas recomendações são compatíveis com a pesquisa independente e as recomendations da Food and Drug Administration, agência reguladora dos EUA.

As pessoas que usam marca-passo devem:

- SEMPRE manter o rádio, quando este estiver LIGADO, a mais de 6 polegadas (15 cm) de distância de seu marca-passo.
- Não carregar o rádio no bolso da camisa.
- Usar o ouvido oposto ao lado do marca-passo para minimizar o potencial de interferência.
- DESLIGAR imediatamente o rádio, se houver a mínima suspeita de interferência.

Dispositivos médicos – Aparelhos auditivos

Alguns rádios móveis digitais podem interferir nos aparelhos auditivos. Caso haja essa interferência, consulte o fabricante do seu aparelho auditivo para discutir as alternativas.

Outros dispositivos médicos

Se você possui qualquer outro dispositivo médico de uso pessoal, consulte o fabricante do dispositivo para determinar se ele é adequadamente protegido contra energia RF. Seu médico poderá ajudá-lo a obter esta informação.

Segurança e uso geral ao dirigir

Verifique as leis e normas de uso de rádios da área onde está dirigindo. Obedeça-as sempre. Se estiver usando o rádio enquanto dirige:

- Mantenha toda a atenção voltada para o volante e a estrada.
- Mantenha as duas mãos na direção (operação do rádio sem uso das mãos), se possível.
- Saia da pista e estacione antes de fazer ou de atender a um chamado, se as condições assim o permitirem.

Avisos operacionais

Para veículos com air bag

Não coloque um rádio portátil sobre um air bag ou na área em que este se abre. Os air bags inflam com grande impacto. Se um rádio portátil for colocado na área de abertura do air bag e este inflar, o rádio poderá ser impulsionado com grande força e causar ferimentos graves nos ocupantes do veículo.

Ambientes potencialmente explosivos

Desligue seu rádio antes de entrar em qualquer área com ambiente potencialmente explosivo, a menos que seja um tipo de rádio especialmente qualificado para uso nessas áreas como sendo “intrinsicamente seguro“.

Não remova, instale nem carregue as baterias nessas áreas. Faíscas em ambientes potencialmente explosivos podem causar explosões ou incêndios, resultando em lesões corporais e até morte.

Nota: As áreas com ambientes potencialmente explosivos citadas acima incluem áreas de abastecimento como as áreas abaixo de deques em barcos, instalações para armazenamento ou transferência de produtos químicos ou combustíveis, áreas onde o ar contém partículas ou produtos químicos, como grãos, pó ou pós metálicos, e quaisquer outras áreas onde você normalmente seria avisado para desligar o motor do carro. As áreas com ambientes potencialmente explosivos são comuns, mas nem sempre estão sinalizadas

Áreas de explosão e detonadores

Para evitar possível interferência com operações de explosão, desligue o rádio quando estiver perto de detonadores elétricos, de uma área de explosão, ou de áreas com o seguinte aviso: “Desligue rádios de transmissão e recepção.“ Obedeça a todos as placas e instruções.

Cuidados operacionais

Antenas

Não use um rádio portátil com antena danificada. Se a antena danificada entrar em contato com a pele, poderá causar uma queimadura leve.

Baterias

Todas as baterias podem causar danos materiais e/ ou lesões corporais, como queimaduras, se um material condutor, como jóias, chaves ou rosários tocar os terminais expostos. O material condutor pode completar um circuito elétrico (curto-circuito) e ficar muito quente. Tenha cuidado ao manusear qualquer bateria carregada, particularmente ao colocá-la em um bolso, bolsa, ou outro recipiente com objetos metálicos

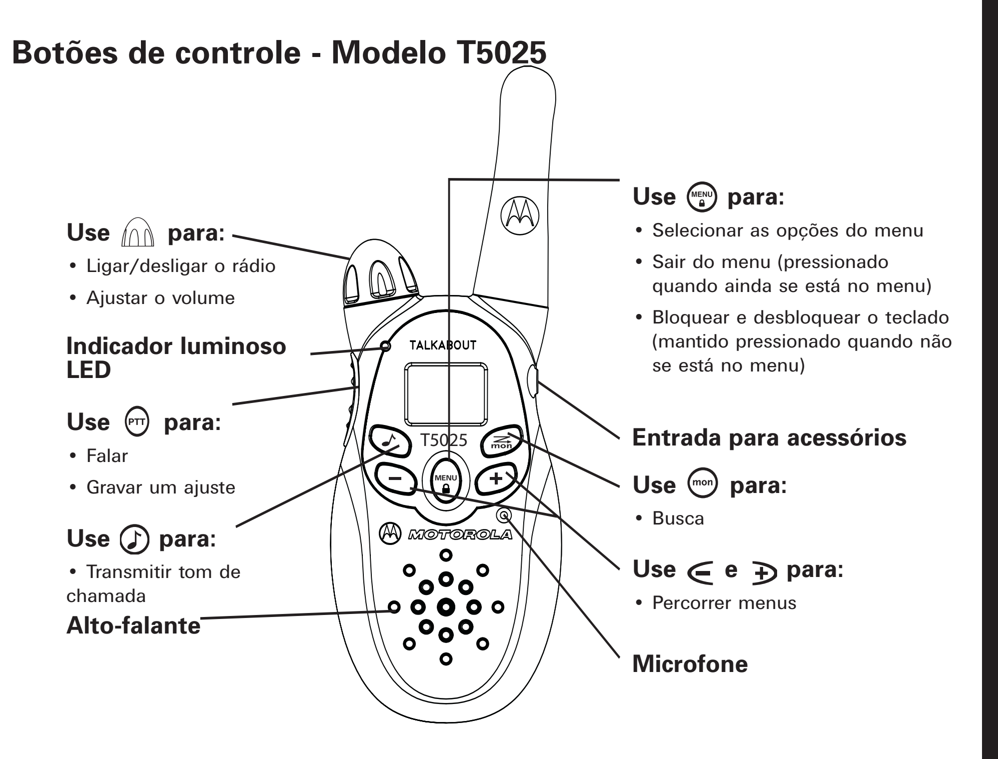
Instruções de segurança do carregador de bateria

Guarde estas instruções

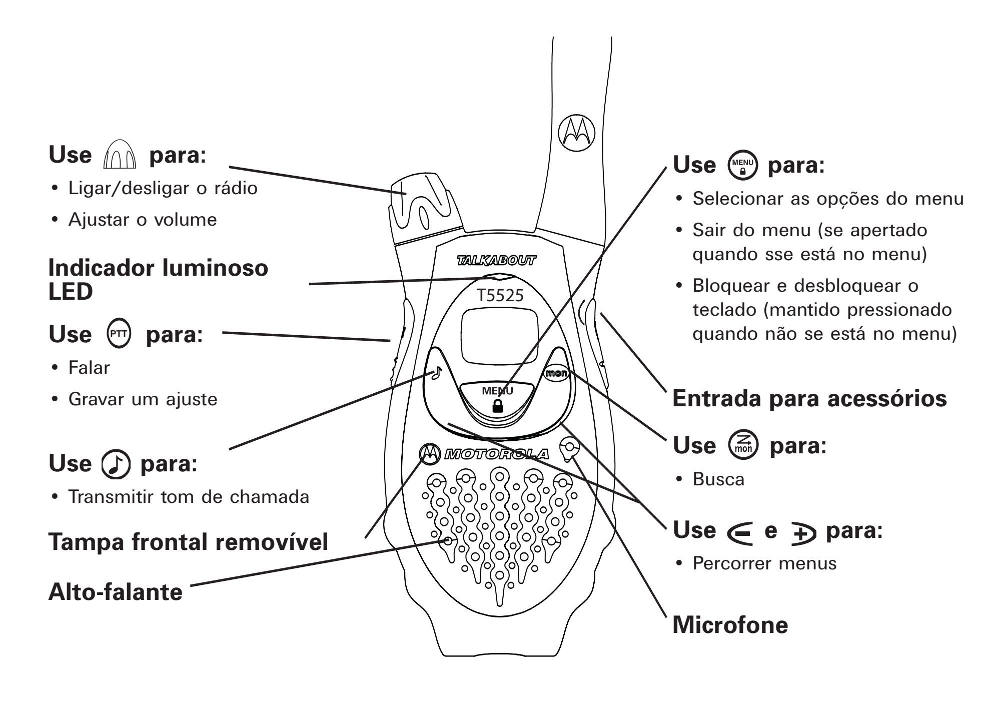
1. Não exponha o carregador a chuva ou neve.
2. Não opere ou desmonte o carregador se ele tiver recebido um impacto, ou se tiver caído ou sofrido algum tipo de dano.
3. Nunca altere o cabo de energia ou o conector que acompanha a unidade. Se o conector não encaixar na tomada, providencie a instalação de uma tomada adequada por um eletricista qualificado. Uma condição inadequada pode resultar em risco de choque elétrico.
4. Para reduzir o risco de danos ao cabo ou ao conector, puxe o conector e não o cabo ao desconectar o carregador da tomada de energia elétrica.
5. Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue o carregador da tomada antes de tentar qualquer tipo de manutenção ou limpeza.
6. O uso de um acessório não recomendado ou vendido pela Motorola pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico, ou fermentos.

7. Certifique-se de que o cabo esteja localizado num local onde não possa ser pisado, tropeçado, nem fique sujeito a danos ou tensão.
8. Não se deve usar cabos de extensão, a menos que seja absolutamente necessário. O uso de um cabo de extensão inadequado pode resultar em risco de incêndio e/ ou choque elétrico. Se um cabo de extensão tiver que ser usado, certifique-se de que:
   - Os pinos no conector do cabo de extensão sejam no mesmo número, tamanho e formato daqueles no conector do carregador.
   - O cabo de extensão esteja devidamente protegido e em boas condições elétricas.
   - O tamanho do cabo seja de 18 AWG para extensões de até 30m, e de 16 AWG para extensões de até 45m.
9. O cabo de energia deste carregador não pode ser substituído. Se o cabo for danificado, ligue para: Motorola Product Services, 1- 800- 701-1244.

Botões de controle - Modelo T5025

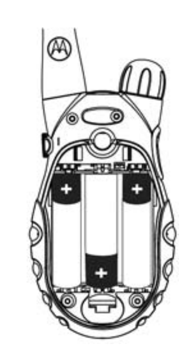


Botões de controle - Modelo T5525



Como iniciar

Instalação das pilhas AA



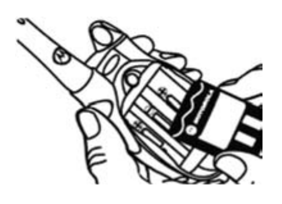
Seu rádio funciona com 3 pilhas alcalinas AA.

1. Com a parte de trás do rádio voltada para você, levante a trava do compartimento da bateria para soltar e retirar a tampa do compartimento da bateria.
2. Introduza 3 pilhas alcalinas AA no compartimento da bateria, conforme mostra a figura.
3. Reposicione a tampa do compartimento da bateria e pressione-a para baixo até travar.

Nota: Os modelos de rádio T5025 e T5525 podem usar uma bateria recarregável de NiCd no lugar das 3 pilhas alcalinas AA. Existe um kit recarregável para atualização da bateria disponível para esses rádios.



Instalação da bateria recarregável de NiCd



1. Siga a etapa 1 acima para remover a tampa do compartimento da bateria.
2. Retire a bateria do saco plástico transparente.
   Nunca desmonte nem remova o adesivo da bateria.
3. Introduza a bateria de NiCd de modo que os contatos de metal na parte lateral da bateria fiquem voltados para fora do rádio, para fazerem a conexão com os contatos localizados na tampa da bateria.
4. Reposicione a tampa do compartimento da bateria e pressione-a para baixo até travar.

Medidor de carga da bateria

O ícone da bateria mostra o nível da carga da bateria, de cheio a vazio . Quando a bateria está descarregada, o rádio emite periodicamente um chiado depois que o botão é solto PTT. O rádio desliga quando a voltagem cai abaixo de um nível predeterminado, para proteger a bateria recarregável.

Nota: Retire as baterias antes de guardar seu rádio por períodos de tempo prolongados. As baterias corroem com o tempo e podem causar danos permanentes ao seu rádio

Como usar o carregador de mesa (acessório opcional)

O carregador de mesa é muito prático para carregar baterias de NiCd e pode ser apoiado em qualquer superfície lisa, como uma mesa ou bancada. Carregue a bateria de NiCd durante a noite (pelo menos 16 horas) antes de usá-la pela primeira vez. Depois da carga inicial, uma bateria vazia é totalmente carregada em 14 horas.

1. Desligue o rádio e retire a tampa do compartimento da bateria.
2. Retire a bateria do saco plástico transparente. **Nunca desmonte nem remova o adesivo da bateria.**
3. Introduza a bateria de NiCd de modo que os contatos de metal na parte lateral da bateria fiquem voltados para fora do rádio, para fazerem a conexão com os contatos localizados na tampa da bateria.
4. Reposicione a tampa do compartimento da bateria e pressione-a para baixo até travar.
5. Ligue o cabo da fonte de alimentação ao conector do suporte de mesa.
6. Conecte a fonte de alimentação a uma tomada padrão de parede.
7. Retire os pinos da bateria das cavidades do carregador.
8. Com o rádio voltado para a frente, deslize-o para uma das cavidades do carregador.

Notas

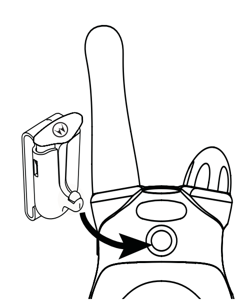
- A luz na base do carregador ficará continuamente acesa quando o rádio/ a bateria for inserido(a).
- Quando estiver alternando temperaturas quentes e frias, não carregue a bateria até que ela se aclimate à temperatura (em geral, cerca de 20 minutos).
- Para a duração ideal da bateria, retire o rádio ou a bateria do carregador em no máximo 16 horas. Não guarde o rádio no carregador.

Como fixar o prendedor para cinto

1. Alinhe a saliência do prendedor para cinto com o orifício na parte de trás do rádio.
2. Empurre-o cuidadosamente até travar.

Como remover o prendedor para cinto

1. Empurre para baixo a trava de liberação no alto do prendedor para cinto e solte a trava.
2. Puxe o prendedor para cinto da parte de trás do rádio.



Como ligar e desligar seu rádio

Para ligar, gire o botão no sentido horário e, para desligar, no sentido anti-horário. O rádio emite um chiado e o visor mostra rapidamente todos os ícones de função que o rádio possui. Depois, o visor passeia por todos os canais disponíveis e pelos Códigos Eliminadores de Interferência.

Ajuste do volume

Gire enquanto mantém apertado mon ou mon até atingir um nível de escuta confortável. Gire no sentido horário para aumentar o volume, ou no sentido anti-horário para diminuir o volume.

Ajuste do canal

Seu rádio tem 14 canais.

1. Com o rádio ligado, pressione MENU. O canal atual começará a piscar.
2. Pressione − ou + para ajustar o canal.
3. Pressione PTT para gravar o ajuste de canal.

Para falar e ouvir

Para poderem se comunicar, todos os rádios do grupo devem estar ajustados no mesmo canal e Código Eliminador de Interferência.

Para falar, pressione e mantenha pressionado o botão PTT. Ao falar, segure o rádio a uma distância de 5 a 7,5 cm (2 a 3 polegadas) da boca. Quando terminar de falar, solte o botão PTT (pressione para falar, solte para ouvir).

Alcance de conversação

Seu rádio foi projetado para maximizar o desempenho e melhorar o alcance da transmissão. Não use os rádios a uma distância inferior a 1,5 m.

Como verificar o canal antes de transmitir

Seu rádio possui múltiplos canais compartilhados "em revezamento". Para comunicação ininterrupta, não fale em um canal que está sendo usado no mesmo instante por outra pessoa. Para verificar a atividade de um canal antes de falar, pressione e segure mon ou mon. Se você ouvir estática, é porque o canal está livre para uso.

Características especiais

Código eliminador de interferência

Os Códigos Eliminadores de Interferência ajudam a minimizar a interferência, oferecendo a você uma variedade de combinações de códigos.

Para ajustar o código de um canal:

1. Pressione MENU até que o visor do código comece a piscar.
2. Pressione – ou + para selecionar o código.
3. Pressione PTT para gravar o ajuste do código.

Você pode ajustar um código diferente para cada canal, usando este procedimento.

Note: Você deve ajustar o Código Eliminador de Interferência em 0 em um rádio FRS que usa os Códigos Eliminadores de Interferência para se comunicar com outros rádios FRS que não possuem Códigos Eliminadores de Interferência.

Cronômetro de desconexão automática

Para prevenir transmissões acidentais e prolongar a duração da bateria, o rádio emite um tom contínuo de advertência e pára de transmitir se você pressionar PTT durante 60 segundos seguidos.

Bloqueio de teclado

Para evitar que os ajustes do seu rádio sejam acidentalmente alterados, pressione e segure MENU durante 3 segundos, ou até que o ícone 🔒 apareça. Você pode ligar e desligar o rádio, ajustar o volume, receber, transmitir, enviar um tom de chamada e monitorar os canais. Todas as outras funções ficam bloqueadas.

Para desbloquear o rádio, pressione e segure MENU durante 3 segundos, ou até sumir o ícone 🔒 .

Busca de canais

Use a busca para monitorar os canais e códigos para transmissões, ou para encontrar alguém do seu grupo que acidentalmente mudou de canal.

Para iniciar a busca, pressione e solte rapidamente (mon) ou (mon) . O indicador de busca mostrará ⇄ .

Quando o rádio detecta atividade no canal, ele pára de buscar e você pode ouvir a transmissão. Para responder à transmissão, pressione (PTT) em no máximo 5 segundos

Note: Se o Código Eliminador de Interferência do seu rádio for ajustado para 0 durante a busca, o rádio verificará a atividade em todos os canais, seja qual for o código usado no canal. Se o Código Eliminador de Interferência do seu rádio for ajustado para 1-38, o rádio verificará a atividade apenas nos canais que usam códigos 1-38, e ignorará os canais que usam código 0.

Busca avançada

Se o rádio parar de buscar em um canal que você não deseja ouvir, pressione e solte rapidamente (−) ou (+) para voltar à busca do canal ativo seguinte.

Retirada de canais da lista de busca (Característica de exclusão de inconveniências ou "Nuisance Delete")

Para retirar um canal de modo que o rádio não pare nele durante a busca, pressione e segure (−) ou (+) durante pelo menos 3 segundos, depois solte. Isto retira temporariamente o canal da lista de busca.

Para recuperar o canal, desligue o rádio e depois ligue novamente.

Nota: Você não pode retirar o canal para o qual o rádio estava ajustado quando você iniciou a busca (chamado "home" ou canal inicial).

Alertas

Indicador de canal ocupado

Quando um canal está ocupado, o LED pisca duas vezes por segundo.

Ajuste e transmissão de tons de chamada

Seu rádio pode transmitir diferentes tons de chamada para outros rádios do seu grupo, para que você possa alertá-los que deseja falar.

Para ajustar um tom de chamada:

1. Com o rádio ligado, pressione MENU pressione 3 vezes. O ajuste de tom de chamada atual CA piscará e aparecerá.
2. Pressione – ou + para mudar e ouvir o tom de chamada.
3. Pressione MENU ou PTT para ajustar o novo tom de chamada.

Para transmitir seu tom de chamada para os outros rádios, ajuste no mesmo canal e Código Eliminador de Interferência do seu rádio, pressione ♪.

Notas

- O modelo T5025 possui 5 tons de chamada. O modelo T5525 possui 10 tons de chamada.
- O ajuste do tom de chamada para 0 desabilita o recurso de tom de chamada.

Transmissão de um tom de confirmação de chamada

Você pode ajustar seu rádio para transmitir um tom exclusivo quando você acaba de falar. É o mesmo que dizer "câmbio", para os outros saberem que você acabou de falar.

- Para ativar a confirmação de chamada, pressione e mantenha apertado o botão enquanto liga o rádio. Quando você soltar o botão PTT após a transmissão, o tom ajustado avisará os outros que você acabou de falar, e o visor mostrará .
- Para desativar o tom de confirmação de chamada, desligue o rádio e torne a ligar, mantendo o botão pressionado.

Filtro QT para eliminação de ruídos

O filtro QT para eliminação de ruídos ajuda a garantir a comunicação ininterrupta com outros rádios Motorola que possuam este recurso. Ele filtra as transmissões indesejadas de outros rádios. É útil em locais onde há intenso tráfego de sinais de rádio, como parques de diversões ou estações de esqui.

Nota: O filtro QT para eliminação de ruídos fica desativado enquanto o rádio estiver realizando uma busca.

Para ativar ou desativar o filtro QT:

1. Pressione MENU até aparecer QT .
2. Pressione ou até aparecer y para ativar o filtro, ou até aparecer – para desativar o filtro.
3. Pressione MENU para confirmar sua seleção.

Para falar com um rádio que está com o filtro QT para eliminação de ruídos ativado:

1. Selecione o mesmo canal e o mesmo Código Eliminador de Interferência do outro rádio.
2. Pressione ♪ para enviar um tom de chamada. Isto permite que sua voz passe pelo filtro QT no rádio receptor.
3. Pressione PTT e fale normalmente.

Nota: Se você pular a etapa 2, é possível que o início da sua mensagem não seja ouvido no rádio receptor.

Durante um período de 30 segundos a contar da última transmissão, todas as transmissões recebidas no canal e código selecionados passarão pelo filtro QT para eliminação de ruídos.

Acessórios

Existem muitos acessórios (vendidos separadamente) disponíveis para seu rádio. Para obter mais informações, consulte o folheto que acompanha o rádio, ou o local onde você o adquiriu.

Uso de acessórios de áudio

1. Desligue o rádio. Ligue o conector de acessórios à tomada. Veja nas páginas 42 e 43 a localização da tomada para acessórios no seu modelo de rádio.
2. Ligue o rádio. Abaixe o volume antes de colocar o acessório na cabeça ou no ouvido.
3. Pressione mon ou mon enquanto gira o botão para ajustar o volume a um nível confortável.
4. Para transmitir, pressione PTT e fale ao microfone acessório, se houver.
5. Para receber, solte o PTT .

Ativação por voz (VOX) (T5525)

A ativação por voz (VOX) permite que você fale sem usar as mãos, enquanto utiliza acessórios opcionais de "viva-voz" conectados ao rádio. Consulte o folheto de acessórios do Talkabout da Motorola para ver quais são os acessórios de VOX disponíveis.

1. Desligue o rádio.
2. Introduza com firmeza o conector de acessórios de áudio na tomada para acessórios.
3. Ligue o rádio. Aparecerá .
4. Abaixe o volume do rádio antes de colocar o acessório na cabeça ou no ouvido.

5. Para transmitir, fale ao microfone acessório. Há uma pequeno intervalo de tempo entre o momento em que você começa a falar e o início da transmissão do rádio.
6. Para receber, pare de falar.

Para desativar o VOX, pressione PTT ou retire o acessório de áudio.

Ajuste do nível de sensibilidade

O ajuste do nível de sensibilidade do rádio ajuda a minimizar a possibilidade de que ruídos indesejados iniciem uma transmissão, e ajuda o rádio a captar vozes mais baixas.

1. Pressione MENU até aparecer .
2. Pressione – ou + para selecionar o nível de sensibilidade:

3 = **Alta Sensibilidade** para ambientes silenciosos

2 = **Média Sensibilidade** para a maioria dos ambientes

1 = **Baixa Sensibilidade** para ambientes barulhentos

Nota: Quando você conecta um acessório de VOX, o rádio fica automaticamente ajustado para o último nível de sensibilidade selecionado.

Informações sobre patentes

Este produto é fabricado sob uma ou mais das seguintes patentes dos Estados Unidos.

5896277 5894292 5864752 5699006 5742484 D408396 D399821 D387758 D389158 5894592 5893027 5789098 5734975 5861850 D395882 D383745 D389827 D389139 5929825 5926514 5953640 6071640 D413022 D416252 D416893 D433001

Garantia limitada para produtos, acessórios e software de comunicações para uso pessoal adquiridos nos Estados Unidos ou no Canadá

O que esta garantia cobre? Sujeito às exclusões mencionadas abaixo, a (Giant International Ltd.) garante que os rádios bidirecionais, pagers e telefones sem fio da marca Motorola que operam nos modo FRS (Family Radio Service) por ela oferecido ("Produtos"), os acessórios da marca Motorola ou aprovados vendidos para uso com os Produtos ("Acessórios") e o software Motorola contido em CD- Roms ou em outras mídias tangíveis e comercializado para uso com esses Produtos ("Software") estão livres de defeitos de matéria-prima e mão-de-obra se usados em condições normais durante o (s) período(s) mencionado(s) abaixo. Esta garantia limitada é um remédio jurídico exclusivo do consumidor, e aplica-se conforme se segue aos Produtos, Acessórios e Software novos da marca Motorola fabricados pela (Giant International Ltd.) e adquiridos pelos consumidores nos Estados Unidos ou no Canadá, acompanhados desta garantia por escrito:

Produtos Cobertos	Duração da cobertura	Exclusões
A. Produtos e Acessórios definidos acima, a menos que haja abaixo alguma disposição em contrário.	**A. 1 (um) ano** a contar da data de aquisição do produto pelo primeiro consumidor, a menos que haja abaixo alguma disposição em contrário.	**Uso e desgaste normais.** A manutenção periódica, o conserto e a substituição de peças devido ao uso e ao desgaste normais estão excluídos da cobertura. **Baterias.** As únicas baterias cobertas por esta garantia limitada são aquelas cuja capacidade quando totalmente carregadas é 80% menor que sua capacidade estimada, e aquelas que apresentam vazamento.

Produtos Cobertos	Duração da cobertura	Exclusões
1. Acessórios e Capas Decorativas. Capas decorativas, invólucros, capas e estojos PhoneWrap™.	**1. Garantia limitada pelo tempo de vida** para o tempo que durar a posse do produto pelo primeiro consumidor a adquiri-lo.	**Violação & mau uso.** Os defeitos ou danos resultantes de: (a) operação ou armazenamento inadequado, violação ou mau uso, acidente ou negligência, como danos físicos (rachaduras, arranhões etc.) à superfície do produto resultantes de mau uso; (b) contato com líquidos, água, chuva, umidade extrema ou transpiração intensa, areia, poeira ou similar, calor extremo, ou alimentos; (c) uso dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais ou sujeição do Produto ou Acessório a uso ou condições anormais; ou (d) outros atos que não decorram de falhas da Motorola ou da (Giant International Ltd.), estão excluídos da cobertura.
2. Fones de ouvido monaurais. Fones com adaptadores de ouvido e booms auriculares que transmitem som mono através de uma conexão com fio.	**2. Garantia limitada pelo tempo de vida** para o tempo que durar a posse do produto pelo primeiro consumidor a adquiri-lo.	
3. Acessórios para Rádios Bidirecionais.	**3. 90 (noventa) dias** a contar da data da aquisição do produto pelo primeiro consumidor.	**Uso de Produtos e Acessórios que não sejam da marca Motorola.** Os defeitos ou danos resultantes do uso de Produtos, Acessórios, Software ou outros equipamentos periféricos que não sejam da Motorola ou não tenham sido aprovados por ela estão excluídos da cobertura.
4. Produtos e Acessórios que são consertados ou substituídos.	**4. O período restante da garantia original ou 90 (noventa) dias** a contar da data da devolução ao consumidor, o que for maior.	

Produtos Cobertos	Duração da cobertura	Exclusões
		Serviço ou modificação não autorizada. Os defeitos ou danos resultantes de conserto, teste, ajuste, instalação, manutenção, alteração ou modificação de qualquer espécie por indivíduo não pertencente à Motorola, à (Giant International Ltd.) ou a suas centrais autorizadas de serviço estão excluídos da cobertura. **Produtos alterados.** Os Produtos ou Acessórios cujos (a) números de série ou etiquetas de datas tenham sido apagados, alterados ou eliminados; (b) lacres tenham sido violados ou apresentem evidência de adulteração; (c) números de série não coincidam com os de registro; ou (d) invólucros ou peças não estejam de acordo com o padrão Motorola, estão excluídos da cobertura. **Serviços de comunicação.** Os defeitos, danos ou falhas dos Produtos, Acessórios ou Software decorrentes de qualquer serviço ou sinal de comunicação do qual você porventura seja usuário, ou que você utilize com os Produtos, Acessórios ou Software, estão excluídos da cobertura.

Produtos Cobertos	Duração da cobertura	Exclusões
B. <u>Software.</u> Aplica-se somente aos defeitos físicos na mídia que abriga a cópia do software (ex. CD-ROM ou disquete).	**B. 90 (noventa) dias** a contar da data da aquisição do produto pelo primeiro consumidor.	**<u>Software entregue em mídia física.</u>** Não existe nenhuma garantia de que o software vá atender às suas exigências ou funcionar em combinação com qualquer tipo de hardware ou software aplicativo fornecido por terceiros, nem de que a operação dos produtos de software será ininterrupta ou livre de erros, ou de que todos os defeitos nos produtos de software serão corrigidos. **<u>Software NÃO entregue em mídia física.</u>** O software não entregue em mídia física (ex. software baixado na Internet) é fornecido "no estado" e sem garantia.

Quem tem direito à garantia? Esta garantia é oferecida apenas ao primeiro comprador, e é pessoal e intransferível.

O que a Giant International Ltd. fará? A Giant International Ltd., a seu próprio critério e sem qualquer ônus, consertará, substituirá ou reembolsará o preço de compra de quaisquer Produtos, Acessórios ou Software cobertos por esta garantia. Podemos usar Produtos, Acessórios ou peças funcionalmente equivalentes recondicionadas/ reformadas/ de segunda mão ou novas. Não será reinstalado nenhum tipo de dado, software ou aplicativo adicionado a seu Produto, Acessório ou Software, incluindo mas não se limitando a contatos pessoais, jogos e tons de chamada. Para evitar a perda desses dados, softwares e aplicativos, crie um back up antes de solicitar o serviço.

Como obter informações sobre o serviço da garantia ou outros assuntos?
Para obter serviços ou informações, ligue para:

México: 1-800-021-000 **ou www.motorola.com.mx**	**Brasil: 0800-701-1244/SP** **(011) 3328-3838 ou www.motorola.com.br**

Para obter informações sobre **Acessórios e Software**, ligue para o telefone acima referente ao produto com o qual eles são usados.

Você receberá instruções sobre como enviar os Produtos, Acessórios ou Software, às suas custas, para a Central Autorizada de Reparos da Giant International Ltd. Para conseguir o serviço, você deverá incluir: (a) uma cópia do seu recibo, nota fiscal ou documento similar que comprove a compra; (b) uma descrição do problema por escrito; (c) o nome do seu provedor de serviços, se houver; (d) o nome e o local da unidade (se aplicável) e, o mais importante; (e) seu endereço e número de telefone.

Que outras limitações existem? QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM, DEVERÃO ESTAR LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA, CASO CONTRÁRIO O CONSERTO, A SUBSTITUIÇÃO OU O REEMBOLSO PREVISTOS NA PRESENTE GARANTIA LIMITADA EXPRESSA SERÃO O REMÉDIO JURÍDICO EXCLUSIVO DO CONSUMIDOR, E SERÃO FORNECIDOS NO LUGAR DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS. EM NENHUMA HIPÓTESE A MOTOROLA OU A GIANT INTERNATIONAL LTD. SERÃO RESPONSÁVEIS,

SEJA CONTRATUALMENTE OU POR RESPONSABILIDADE CIVIL (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA) POR DANOS QUE EXCEDAM O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO, ACESSÓRIO OU SOFTWARE, OU POR DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQÜENCIAIS DE QUALQUER TIPO, OU AINDA PELA PERDA DE RECEITA OULUCROS, PERDA DE NEGÓCIOS, PERDA DE DADOS OU INFORMAÇÕES, SOFTWARE OU APLICAÇÕES OU OUTRAS PERDAS FINANCEIRAS DECORRENTES OU LIGADAS À CAPACIDADE OU INCAPACIDADE DE USO DOS PRODUTOS, ACESSÓRIOS OU SOFTWARE, AO PONTO DE ESSES DANOS PODEREM SER REJEITADOS PELA LEI.

Alguns estados e jurisdições não permitem a limitação ou exclusão de danos incidentais ou conseqüenciais, nem a limitação da duração de uma garantia implícita, portanto as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Esta garantia lhe dá direitos legais específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de um estado para outro, ou de uma jurisdição para outra.

As leis dos Estados Unidos e de outros países reservam para a empresa detentora dos direitos autorais certos direitos exclusivos sobre o software Motorola, como a exclusividade para reproduzir e distribuir cópias do software. O software Motorola só pode ser copiado, usado e redistribuído com os Produtos a ele associados. Nenhum outro uso é permitido, incluindo sem limitação o desmembramento do software Motorola, ou o exercício dos direitos exclusivos reservados à Motorola.

- **14 canales con 38 códigos de eliminación de interferencia** Los canales de FRS ofrecen mayor potencia para un mayor alcance. 14 canales aseguran retrocompatibilidad con radios de dos vías FRS. Los códigos de eliminación minimizan la interferencia de otros grupos.
- **Escaneo** Encuentra el canal y el código fácilmente buscando todas las combinaciones.
- **Tonos de llamada audibles** 5 tonos de llamada (Modelo T5025) 10 tonos de llamada (Modelo T5525).
- **Comunicación con manos libres (sólo T5525)** Con activación de voz (VOX) cuando se usa con accesorios optativos
- **Calidad Motorola** Sometida a pruebas de choque, caídas y temperatura para cumplir las altas normas de calidad de Motorola.
- **Tonos de confirmación de llamada** Advierte a los demás cuando se deja de hablar.
- **Resistente a la intemperie** Protege el radio contra los elementos.
- **Garantía limitada durante 1 año** Debe consultarse al distribuidor para obtener detalles acerca de la garantía.
- **Alerta de batería baja** Señales audibles y visuales le comunican que la batería se está agotando.
- **Sujetador de cinturón giratorio con desenganche rápido incluido**
- **Guía del usuario incluida**



ADVERTENCIA: PELIGRO DE AHOGO – PARTES PEQUEÑAS

Producto no apto para niños menores de 3 años. Este producto no está diseñado para usarse como juguete.

- **14 Canais com 38 Códigos Eliminadores de Interferência** Os canais FRS apresentam maior potência para maior alcance. 14 canais garantem compatibilidade com rádios bidirecionais FRS. Os Códigos Eliminadores minimizam a interferência de outros grupos.
- **Busca** Encontra facilmente o canal e o código, buscando todas as combinações.
- **Tons de chamada audíveis** 5 tons de chamada (Modelo T5025) 10 tons de chamada (Modelo T5525).
- **Operação "viva-voz" sem uso das mãos (somente modelo T5525)** Com Ativação por Voz (VOX) quando usado com acessórios opcionais.
- **Qualidade Motorola** Testado nos quesitos choque, queda e temperatura para atender aos elevados padrões de qualidade Motorola.
- **Tons de confirmação de chamada** Sinaliza para os outros que você acabou de falar.
- **Resistente a intempéries** Ajuda a proteger os rádios dos fenômenos da natureza.
- **Garantia limitada de 1 ano** Para conhecer os detalhes da garantia, consulte o seu revendedor.
- **Aviso de bateria fraca** Tom audível e demonstração visual que avisa quando a bateria está acabando.
- **Inclui prendedor giratório para cinto de liberação rápida**
- **Guia do Usuário incluído**



CUIDADO! RISCO DE ASFIXIA – PEÇAS PEQUENAS

Não deve ser usado por crianças menores de 3 anos. Este produto não deve ser usado como brinquedo.